

新编剑桥商务英语伴侣用书

# 新编剑桥商务英语 (高级)

## 同步辅导


(第三版修订版)



SUCCESS WITH **BEC** HIGHER

主 编 陈小慰  
副主编 苏翊翔  
编 著 陈 玉 甘振翎

中国财经出版传媒集团

 经济科学出版社  
Economic Science Press

新编剑桥商务英语伴侣用书

主编 (CUI) 吕德明 吕德明

主编及作者简介

# 新编剑桥商务英语同步辅导

(高级)

(第三版修订版)

主 编：陈小慰

副主编：苏翊翔

编 著：陈 玉 甘振翎

中国财经出版传媒集团

经济科学出版社  
Economic Science Press

图书在版编目 (CIP) 数据

新编剑桥商务英语同步辅导. 高级 / 陈小慰主编. —3 版 (修订本). —北京: 经济科学出版社, 2018. 6

ISBN 978 - 7 - 5141 - 9342 - 8

I. ①新… II. ①陈… III. ①商务 - 英语 - 自学参考资料 IV. ①F7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 104515 号

责任编辑: 孙怡虹 杨 洋

责任校对: 刘 昕

版式设计: 齐 杰

技术编辑: 王世伟

新编剑桥商务英语同步辅导 (高级)  
(第三版修订版)

陈小慰 主编

经济科学出版社出版、发行 新华书店经销  
社址: 北京市海淀区阜成路甲 28 号 邮编: 100142  
总编部电话: 88191217 发行部电话: 88191540

网址: [www.esp.com.cn](http://www.esp.com.cn)

电子邮件: [esbj3@esp.com.cn](mailto:esbj3@esp.com.cn)

北京鑫海金澳胶印有限公司印装

787 × 1092 16 开 18.75 印张 530000 字

2018 年 8 月第 1 版 2018 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5141 - 9342 - 8 定价: 46.00 元

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

(版权所有 翻印必究)

# 主编及作者简介

**陈小慰**，博士，福州大学外国语学院教授、硕士生导师。兼任中国翻译协会理事兼专家会员、中国翻译协会对外话语体系研究委员会委员、福建省翻译协会副会长。福建电视台前英语新闻节目特聘语言顾问和翻译审校。福建省政协委员（常委）。曾获国家留学基金委奖学金等到英国曼彻斯特大学和澳大利亚悉尼大学访学，并两次获加拿大政府研究奖赴加拿大从事学术研究。主要研究方向：翻译理论与实践、修辞与翻译。主持国家社科基金项目及其他各类项目 10 多项；出版《翻译与修辞新论》《译有所依——汉英对比与翻译研究新路径》《新编实用翻译教程》《上海孤儿》《使女的故事》《恶魔花园——禁忌食物的故事》《以赛亚·伯林书信集》《新编剑桥商务英语同步辅导》（第二、三版）（主编兼主要作者）、《新编剑桥商务英语口试必备手册》（中、高级主编兼主要作者）等 20 余部著译；发表 CSSCI 和核心期刊等论文 60 余篇；获福建省社科优秀成果二等奖 2 项、三等奖 2 项及全国“宝钢优秀教师奖”。自 1994 年 BEC 在福建开考以来，担任 BEC 初、中、高级口试考官及福州地区考点考官组长等职，熟悉 BEC 考试。

**苏翊翔**，教授、硕士生导师。1987 年毕业于福州大学外语系英语专业，1991 年毕业于新加坡南洋理工大学国立教育学院英语教育专业。2009 年英国纽卡斯尔大学访问学者，2014 年美国南阿拉巴马大学访问学者。主要从事应用语言学与外语教学研究，出版专著《挑战思维：外语课堂活动设计案例》（西安交通大学出版社，2015 年）；主编《你好，福建》丛书之一《滋味福建》（福建人民出版社，2017 年。该书作为 2017 年厦门金砖会议文化礼品赠送与会中外来宾）；担任《PASS BEC 新编剑桥商务英语口试必备手册》（中低级）（经济科学出版社，2005 年）副主编兼主要作者；担任《新编剑桥商务英语同步辅导》（第二、三版）副主编兼主要作者。在《国外外语教学》《外语电化教学》《山东外语教学》等学术期刊发表论文十余篇。分别于 2006、2013、2017 年三次获福州大学教学优秀奖一等奖。从事商务英语教学多年，BEC 商务英语证书口语考试资深考官。

**陈玉**，副教授。1996 年毕业于厦门大学外文系，获硕士学位。现任福州大学外国语学院英语系系主任。熟悉 BEC 考试，是 BEC 商务英语证书口语考试资深考官。参与编写《新编剑桥商务英语口试必备手册（中、高级）》。在学术刊物上发表论文多篇。主持两项省级科研项目，多项校级科研、教研项目。研究兴趣：批评话语分析、跨文化交际、商务英语等。

**甘振翎**，副教授，现任福州大学外国语学院英语系副主任。1997 年毕业于福建师范大学外国语学院，获英语语言文学硕士学位。研究兴趣：英美文学、英语教学等。参编《新编剑桥商务英语口试必备手册》（中、低级）（经济科学出版社，2005 年）；参译《韦氏新世界音乐辞典》（辽宁教育出版社 & 辽宁人民出版社，2007 年）；并在《福建外语》《福州大学学报》等学术刊物上发表论文近十篇。主持过两项省级科研项目、一项校级教科研项目，并参与多项省级或校级教科研项目。从事商务英语教学多年，BEC 商务英语证书口语考试资深考官。

# 前 言

《新编剑桥商务英语同步辅导》(第三版修订版)丛书为英国剑桥大学考试委员会推荐的 BEC 备考用书《新编剑桥商务英语学生用书》(第三版修订版)的配套辅导用书。剑桥商务英语证书(Business English Certificate, 简称 BEC)是由教育部考试中心和英国剑桥大学考试委员会合作举办的商务英语考试系列。目前, BEC 考试已经推广到亚洲、欧洲、南美洲、大洋洲等一百三十多个国家和地区, 中国国内考点已超过六十个。剑桥商务英语证书在国际和国内作为就读 MBA 课程的英语水平证明和就业英语水平证明受到越来越广泛的认可。

《新编剑桥商务英语》的 Pass BEC 版本于 2001 年推出第一版, 2002 年和 2009 年根据英国剑桥大学考试委员会对 BEC 考试大纲的最新修订进行了再版修订。之后数年来, 这套教材在普及商务知识, 帮助准备就业的学生储备必要的商务技能, 获得国际认可的商务英语证书, 提高对国际商务活动本身的熟悉程度, 加快中国国际化进程方面起到了功不可没的作用, 受到广大读者和考生的欢迎。但是, 日新月异的经济社会发展和瞬息万变的商界需求, 对商务英语知识和相关技能的要求也在不断变化, 这一点在近年来的剑桥商务英语证书考试内容中得到了充分体现。面对时代发展和现实的需求, 同时也针对旧版编排和内容上存在的一些薄弱环节, 2018 年, 美国圣智学习集团出版了《新编剑桥商务英语》第三版系列用书(*Success with BEC*)(初、中、高级)的修订版。

与前几版相比, 《新编剑桥商务英语》(第三版修订版)系列用书在整体框架和内容上为商务英语学习者和剑桥商务英语证书考生提供了更加精心设计的全面辅导。具体表现在: (1) 框架结构设计新颖, 每一单元以模块设计, 分为三部分。第一部分为商务话题篇, 重点学习围绕剑桥商务英语证书考试相关话题的词汇; 第二部分为商务技能篇, 重点攻克商务活动中最为关键的沟通技巧; 第三部分为考试聚焦篇, 重点提供考试相关信息, 提高应试技能, 进行考试练习。针对前几版对口语训练注重不够的弱点, 增加了口试模拟练习, 着力加大了口语训练篇幅。(2) 语料紧跟时代发展, 内容新颖, 信息丰富, 更为关注经济社会的热点问题。阅读课文题材广泛, 多为学生喜闻乐见的话题, 练习更有针对性。在商务话题方面, 第三版修订版教材涵盖工作种类、工作方式、公司概况、产品服务、生产过程、公司发展、公司福利、金融保险、职业选择、职业发展、沟通交流、销售艺术、商务旅游、创办企业、产品广告、工作场所、劳务市场、工作生活、员工培训、员工招聘、人事管理、社会责任感、研发创新、销售业绩、购买能力、健康与安全、品牌战略、经济问题、伦理经济学、商法、全球化、跨文化交际等内容, 材料和话题时尚新颖。在商务技能方面, 主要围绕沟通能力这一当今商务活动中最为重要的能力展开, 从社交英语、建立关系、公司简介、公司运作、接听电话、求职、招聘、分配工作、数字分析、参加会议、旅行安排、电子邮件、产品销售、商务沟通、解决问题、探讨未来走势、应对提问等方面加以培养。需要指出的是, 第三版修订版教材特别注重引导学生学会正确得体地使用商务英语, 尤其是商务交往中语言形式与内容的得体性。

由于第三版修订版系列用书中的学生用书和教师用书均为原版引进, 没有中文说明和解释, 对于文化背景不同、英语能力有限、商务知识欠缺的广大中国考生来说, 读来难免存在困难, 甚至有隔靴搔痒、事倍功半之感。本丛书的编写旨在针对中国学生的学习特点, 抓住中国学生英语学习的薄弱之处, 系统地梳理商务英语知识, 以提高学生综合理解和运用商务英语的能力。同时, 本丛书紧扣剑桥商务英语证

书的考试标准、内容和题型,通过对各类试题的特点分析,帮助考生提高应试能力。

本套丛书的主要特点为:

### 1. 强调语言基础,提高考生应试能力

本着提高考生综合理解和运用商务英语语言能力的编写原则,本丛书强调打好坚实语言基础的重要性。通过对考生听、说、读、写各个方面提供详尽细致的练习指导,帮助考生充分理解教材,提高语言理解和运用能力,从而提高应试能力。

为帮助考生熟悉剑桥商务英语证书考试的各个项目,本丛书对各单元中出现的练习形式与考试题型做了对应简介和要点提示,并对听、说、读、写各项练习答案提供详细解析或解译。针对中国学生口语表达能力较弱的特点,本丛书对各单元中没有提供参考答案的口语练习均配上参考词汇和表达,并附有中译文,以启引考生自己开口练习;听力指导强调通过寻找语境线索、主次信息分辨等方法,为考生提供操作性较强的练习方法;阅读理解引导考生掌握文章主要信息及具体信息的方法;写作则通过各类商务写作的介绍,指导考生写出语言正确得体的作文。

### 2. 辨析词汇语法,培养考生文体意识

掌握一定量的词汇是提高英语能力的关键。本丛书对每个单元中听、说、读、写各个项目中出现的难点词汇和短语均做一定讲解,对同/近义词进行辨析,并配有引自权威词典的例句,配上译文,以使考生能够在具体语境中把握单词的用法。为帮助考生准确理解词汇意义,有的单词还配有简单易解的英语解释。各单元之首还专门列出“词语准备”这一块,以便学生预习和复习该单元中的词汇重点。另外,对中国学生易于犯错的语法要点进行详细讲解,对练习中出现的各类语法要点进行说明归纳。

文体知识往往是容易忽视的一环,但要真正提高语言运用能力,把握语言的得体性十分关键,这在实际考试和对外商务交往实践中尤为重要。因此,本丛书十分重视文体知识的传授,对诸如正式邀请信、商务信函、商务分析、新闻稿、商务报告、备忘录、电子邮件等各种商务应用文的文体和结构特点进行了介绍。不仅如此,对练习中出现的不同语体、词汇、短语的正式程度等都做了讲解,以培养考生的文体意识。注重引导学生学会正确得体地使用商务英语,尤其是商务交往中语言形式与内容的得体性。

### 3. 提供参考译文,在对比中加深理解

本套丛书为每单元主要阅读部分的文章提供了参考译文,以帮助考生更好地解读原文信息,了解、对比、掌握跨文化商务语境中英汉表达的差异,提高对相关商务知识的理解认识。这么做有两方面的作用,一是能帮助考生在实际考试中加深对考题内容的理解,尽可能准确地判断解答;二是辅助考生在目前或未来的对外商务活动中,做到规范得体地应用汉语和英语。另外,对其他各项练习,如口语、听力、阅读、写作部分等出现的难点除讲解外,也都配有中译文,以方便考生理解、掌握和应用。

### 4. 附加背景信息,拓展相关商务知识

《新编剑桥商务英语学生用书》(第三版修订版)内容涵盖了BEC考试的方方面面——例如市场营销、人力资源管理、企业管理、组织机构、证券投资、服务贸易、广告宣传、跨国经营、金融保险、电子商务、信息技术、办公文秘、酒店餐饮、全球化品牌、道德经济等广泛的国际商务知识,在各单元中以新闻报道、广告、商务报告、访谈等形式出现,其中可能涉及一些考生不太熟悉、容易忽略或理解不深,但又十分重要的相关背景知识。为此,本丛书在相应单元里增加了“相关背景知识”这一内容,这将不仅方便考生理解原文,也能使考生从中熟悉广泛的商务和跨文化知识,培养从事对外商务活动的基本能力。

2018年,美国圣智学习集团对《新编剑桥商务英语》第三版系列丛书(*Success with BEC*)(初、中、高级)进行了修订,在一些内容上做了与时俱进的更新。使之不仅仅为了应对考试,同时也能够提高具体商务语言技能,面向广泛的商务活动。辅导用书也随之做了相应调整。

本套辅导丛书不仅为BEC考生必备,对正在从事和将来有志于从事商务活动者增加商务知识、提高商务英语表达能力,获得事业更大成功也将大有裨益,同时本套辅导丛书还为从事商务翻译的工作者提供了参考资料。

本套辅导丛书撰稿分工如下:

《新编剑桥商务英语同步辅导》(初级)(第三版修订版)由苏翊翔(一、三、五、七、九、十一单元)、郑颖峰(二、四、六、八、十、十二单元)编写;

《新编剑桥商务英语同步辅导》(中级)(第三版修订版)由陈小慰(一、八、九、十、十一、十二单元)、朱天文(二、三、四、五、六、七单元)编写;

《新编剑桥商务英语同步辅导》(高级)(第三版修订版)由陈玉(一、二、三、四、五、六单元)、甘振翎(七、八、九、十、十一、十二单元)编写。

陈小慰同时负责全套辅导丛书的主编、审校、修订工作。苏翊翔副主编参与了全套辅导丛书的审校、修订工作。

本套辅导丛书完成后,蒙金融客座教授、高级经济师郑航滨先生审阅,在专业方面提出指导性意见,在此深表感谢。最后,感谢经济科学出版社对本套辅导丛书的出版给予的大力支持。

修订版同时还对原书中的不足之处作了修正。但鉴于作者学识水平有限,书中难免还会存在疏漏和错误之处,敬请各位专家、老师和广大考生赐教、批评。

陈小慰

2018年3月于榕城

# 目 录

<b>Module 1 第一单元</b>	( 1 )
1.1 Business Topic The gig economy	( 1 )
商务话题篇 零工经济	( 1 )
1.2 Business Skills Asking and answering questions	( 15 )
商务技能篇 提问与回答	( 15 )
Photocopiable activities 附加练习 (1.1, 1.2)	( 18 )
1.3 Exam Spotlight Reading Test: Introduction and Part One	( 20 )
考试聚焦篇 阅读测试: 题型介绍和第一部分	( 20 )
<b>Module 2 第二单元</b>	( 23 )
2.1 Business Topic Growing the company	( 23 )
商务话题篇 公司发展	( 23 )
2.2 Business Skills Presenting facts	( 39 )
商务技能篇 描述事实	( 39 )
Photocopiable activities 附加练习 (2.1, 2.2)	( 41 )
2.3 Exam Spotlight Speaking Test: Introduction and Part One	( 42 )
考试聚焦篇 口语测试: 题型介绍和第一部分	( 42 )
<b>Module 3 第三单元</b>	( 46 )
3.1 Business Topic Communication at work	( 46 )
商务话题篇 工作中的沟通	( 46 )
3.2 Business Skills Email exchange	( 59 )
商务技能篇 电子邮件交流	( 59 )
Photocopiable activities 附加练习 (3.1, 3.2)	( 63 )
3.3 Exam Spotlight Listening Test: Introduction and Part One	( 63 )
考试聚焦篇 听力测试: 题型介绍和第一部分	( 63 )
<b>Module 4 第四单元</b>	( 65 )
4.1 Business Topic The art of selling	( 65 )

商务话题篇 销售艺术 .....	( 65 )
4.2 Business Skills Presenting figures .....	( 79 )
商务技能篇 描述数字 .....	( 79 )
Photocopiable activities 附加练习 (4.1, 4.2) .....	( 81 )
4.3 Exam Spotlight Writing Test: Introduction and Part One .....	( 81 )
考试聚焦篇 写作测试: 题型介绍和第一部分 .....	( 81 )

## Module 5 第五单元 ..... ( 84 )

5.1 Business Topic Money and finance .....	( 84 )
商务话题篇 金融和财务 .....	( 84 )
5.2 Business Skills Discussing options .....	( 97 )
商务技能篇 讨论可供选择的方案 .....	( 97 )
Photocopiable activities 附加练习 (5.1, 5.2) .....	( 100 )
5.3 Exam Spotlight Listening Test: Part Two .....	( 101 )
考试聚焦篇 听力测试: 第二部分 .....	( 101 )

## Module 6 第六单元 ..... ( 103 )

6.1 Business Topic Purchasing power .....	( 103 )
商务话题篇 购买力 .....	( 103 )
6.2 Business Skills Telephoning .....	( 115 )
商务技能篇 打电话 .....	( 115 )
Photocopiable activities 附加练习 (6.1, 6.2) .....	( 118 )
6.3 Exam Spotlight Writing Test: Part Two .....	( 119 )
考试聚焦篇 写作测试: 第二部分 .....	( 119 )

## Module 7 第七单元 ..... ( 121 )

7.1 Business Topic Managing people .....	( 121 )
商务话题篇 管理人员 .....	( 121 )
7.2 Business Skill Report writing .....	( 132 )
商务技能篇 撰写报告 .....	( 132 )
Photocopiable activities 附加练习 (7.1, 7.2) .....	( 137 )
7.3 Exam Spotlight Reading Test: Part Two .....	( 138 )
考试聚焦篇 阅读测试: 第二部分 .....	( 138 )

## Module 8 第八单元 ..... ( 141 )

8.1 Business Topic Being responsible .....	( 141 )
商务话题篇 社会责任感 .....	( 141 )
8.2 Business Skill Formal meetings .....	( 154 )
商务技能篇 正式会议 .....	( 154 )

	Photocopiable activities 附加练习 (8.1, 8.2) .....	(158)
8.3	Exam Spotlight Reading Test: Part Four .....	(159)
	考试聚焦篇 阅读测试: 第四部分 .....	(159)
<b>Module 9 第九单元</b> .....		
9.1	Business Topic Innovation .....	(163)
	商务话题篇 创新 .....	(163)
9.2	Business Skills Negotiating .....	(176)
	商务技能篇 商务谈判 .....	(176)
	Photocopiable activities 附加练习 (9.1, 9.2) .....	(181)
9.3	Exam Spotlight Reading and listening Test: Part Three .....	(182)
	考试聚焦篇 阅读测试和听力测试: 第三部分 .....	(182)
<b>Module 10 第十单元</b> .....		
10.1	Business Topic Travel and entertainment .....	(186)
	商务话题篇 差旅与娱乐休闲活动 .....	(186)
10.2	Business Skills The language of proposals .....	(197)
	商务技能篇 商务建议书的语言 .....	(197)
	Photocopiable activities 附加练习 (10.1, 10.2) .....	(199)
10.3	Exam Spotlight Speaking Test: Part Three .....	(200)
	考试聚焦篇 口语测试: 第三部分 .....	(200)
<b>Module 11 第十一单元</b> .....		
11.1	Business Topic The economy .....	(206)
	商务话题篇 经济 .....	(206)
11.2	Business Skills Effective writing .....	(219)
	商务技能篇 写好商务书信 .....	(219)
	Photocopiable activities 附加练习 (11.1, 11.2) .....	(223)
11.3	Exam Spotlight Speaking Test: Part Two .....	(224)
	考试聚焦篇 口语测试: 第二部分 .....	(224)
<b>Module 12 第十二单元</b> .....		
12.1	Business Topic Crossing culture .....	(229)
	商务话题篇 跨文化交际 .....	(229)
12.2	Business Skills Social English .....	(239)
	商务技能篇 社交英语 .....	(239)
	Photocopiable activities 附加练习 (12.1, 12.2) .....	(242)
12.3	Exam Spotlight Reading Test: Part Five and Part Six .....	(243)
	考试聚焦篇 阅读测试: 第五部分和第六部分 .....	(243)



## 1.1 Business Topic The gig economy

## 商务话题篇 零工经济

## 本小节学习重点

- 熟悉相关词汇
- 学会如何描述零工经济这一话题
- 练习在听力和阅读过程中寻找具体信息
- 掌握动名词和不定式的用法

## 词语准备

self-employed adj. 非受雇于人的, 个体经商的

resign vt. 放弃; 辞去

reward vt. 报答; 酬劳; 奖赏

lay off (暂时) 解聘; 使下岗

recruit vt. & n. 招聘; 新成员; 新员工

laser n. 激光

permanent post 固定工作

appetite n. 趣味; 爱好

gratification n. 满足; 满意; 喜悦

paediatrics n. 儿科学

coddling adj. 溺爱的

veteran n. 老手, 富有经验的人

cubicle n. 小隔间; 小室

reluctant adj. 不愿的; 勉强的

voluntary adj. 自愿的; 志愿的

charity n. 慈善团体; 慈善事业

flipside n. 反面, 相反情况

teleworking n. 电子化办公方式, 电子办公

life expectancy 预期寿命

personal summary 个人情况介绍 (一般在个人简历的第一段, 简明扼要地介绍求职者所具备的素质和技能)

dynamic adj. 有活力的

knowledgeable adj. 有知识的

interpersonal skill 人际交往技能

software solution 软件解决方案

entrepreneur n. 企业家, 创业者

- expertise n. 专门知识 (或技能); 专长
- self-motivated adj. 自我激励的
- pre-course n. 预备课程
- marital status 婚姻状况
- reference n. (关于品行、能力等的) 证明; 证明人
- covering letter (信函、邮包的) 附信
- mandatory adj. 强制性的; 义务的
- trial n. 实验
- pilot adj. (小规模) 试验性的, 试点的
- canton n. (瑞士的) 州
- commune n. 市镇 (法、比、意等国家的最小行政单位)
- discrimination n. 不公平待遇, 歧视
- ongoing adj. 持续存在的
- on one's own initiative 主动地
- initiative n. 倡议
- rule out 排除, 取消
- preconceive vt. 事先构成对……的看法 (或想法)
- gig economy 零工经济
- highlight vt. 突出; 强调
- specifically adv. 特别地; 明确地; 具体地
- template n. 模板
- by definition 当然地
- sloppiness n. 凌乱; 马虎
- off-putting adj. 令人不愉快的
- proposition n. 事情; 主张; 观点

## 专有名词

Migros 麦格罗斯公司 (全称是 Federation of Migros Cooperatives, 成立于 1925 年, 是瑞士最大的零售商)

## 词汇练习

### 👉 The gig economy 零工经济

#### 1 你如何理解下面这句引语?

“生活就是在你忙于制订其他计划时所发生的一切。”

——约翰·列侬, 英国歌唱家和词作家

#### 要点解析:

John Lennon (约翰·列侬): 英国著名摇滚乐队“披头士”(The Beatles, 也译做“甲壳虫”)成员, 摇滚史上最伟大的音乐家、诗人、社会活动家。

#### 参考词语和表达:

People who have their eyes and minds fixed upon the future are prone to be absent-minded about what's going on now. What's going on now is life. 满脑子想着未来的人容易对现在视而不见。现在所发生的一切才是生活。

Most of the time the goals for future are not met. The plans don't work. 很多时候未来的目标难以实现。未来的计划不起作用。

People who have a mind so fixed on the future tend to ignore the beauty in the everyday life. 只关注未来的人容易忽视现实生活中的美丽。

live for the moment 活在当下

appreciate every minute 珍惜每一分钟

Time is money, but money can never buy time. 一寸光阴一寸金, 寸金难买寸光阴。

Life is short and time is swift. 人生短暂, 光阴似箭。

Lost time is never found again. 光阴一去不复返。

Never put off till tomorrow what you can do today. 今日事今日毕。

Tomorrow never comes. 切莫依赖明天。

Life is unpredictable. 生活是无法预测的。

## 2 讨论下面这些问题。

- (1) 你一生中可能会做多少种工作? 1~3种、4~7种、8种或更多?
- (2) 你喜欢当老板还是当雇员? 为什么?
- (3) 15年后, 你觉得工作的时间比现在更长还是更短?
- (4) 你会在多少岁停止工作? 55岁、65岁还是75岁?

### 参考词语和表达:

I expect to have at least 5 jobs, because with age and experience, I may develop new interests and aptitudes, therefore, I may change my job accordingly. 我想我将会干至少5种工作, 因为随着年龄和阅历的增长, 我会产生新的兴趣和新的能力, 因此工作也会作相应变换。

I can't expect to have only one job because nowadays the employment market is subject to change. 我不认为自己只会从事一种工作, 因为现在就业市场随时在发生着变化。

I like changes, I like meeting different people and I want higher salary, so I may change jobs often until I find the job which can give me great job satisfaction. 我喜欢变化, 我喜欢接触不同的人, 我还想工资更高些, 所以我会常换工作直到这工作能让我干起来舒心为止。

I want to be self-employed, because I don't want to work for somebody else. I want to be my own boss. 我想当个体商, 因为我不想为别人干活。我要自己当老板。

If I'm self-employed, I can earn more money. 如果我是个体商我会挣更多的钱。

I want to be an employee because I want to have a regular income. 我想当职员, 因为我希望有固定的收入。

I want to be an employee because I don't want to work long hours. 我想当职员, 因为我不想每天工作很长的时间。

In fifteen years' time, people will work less because with the introduction of new technology into office work efficiency will be raised and time can be saved. 15年后人们工作的时间会更短, 随着新技术被运用于办公室, 工作效率会提高, 这样时间就能节省下来。

People may tend to work more time because working hours will become flexible in fifteen years' time, which will no longer be confined to 8 hours a day. 在15年后人们工作时间会更长, 因为工作时间会变得弹性化了, 不再是局限于每天8小时了。

## 3 在最佳词语下面画线以完成句子。

参考答案见教师用书①第 16 页。

## 答案解析:

- (1) 正确答案是“retire”。“retire”的意思是“退休”，“resign”的意思是“辞职”。从句子的含义看是在 65 岁退休，因此选择“retire”。
- (2) 正确答案是“joined”。“join”的意思是“加入”，而“apply for”的意思是“申请”。从句子含义看是在 25 岁加入这家公司，从那以后一直在这家公司工作，所以选“joined”。
- (3) 正确答案是“reward”。“pay”的意思是“付给报酬”，而“reward”的意思是“奖励”。从句子含义看是对员工良好的业绩而奖励，所以用“reward”。
- (4) 正确答案是“laid off”。“lay off”的意思是“暂时性的解聘工人”，可以是由于客观原因如句中 4 所提到的原因解聘工人，而“dismiss”是因为雇员的工作不合格或不尽职等解雇或开除员工，因此选“laid off”。
- (5) 正确答案是“trained”。“train”的意思是“培训”，可以是对某一项技能的培训或为使用某一设备而进行的培训，而“educate”指的是在学校所受到的教育或是培养更好的素质。从句子含义看是培训员工使用激光设备，所以选用“trained”。
- (6) 正确答案是“leave”。“leave”的意思是“离开”，而“change”的意思是“改变”。从句子含义看是要在年底离开公司，而不是改变公司，所以选用“leave”。
- (7) 正确答案是“recruits”。“recruit”和“employ”都有表示“聘用”的意思，但“recruit”可以是及物动词也可以是不及物动词，而“employ”是及物动词后面要接宾语，第 7 句后面没有接宾语，所以选用“recruits”。
- (8) 正确答案是“flexible”。“flexible”的意思是“弹性的”，“overtime”的意思是“超出工作时间的，加班的”。从句子含义看是公司应给有小孩的父母弹性的工作时间而不是加班时间，所以选用“flexible”。
- (9) 正确答案是“temporary”。“temporary”的意思是“临时的”，而“part-time”的意思是“非全日的，兼职的”。从句子含义看他们以前提供的是固定工作，而现在大部分新合同里的工作都是临时工作，所以选用“temporary”。
- (10) 正确答案是“day off”。“have a day off”的意思是“请一天假”，而“holiday”的意思是“假期”，指的是一段时间。从句子含义看是一个星期请假一天去上大学课程，所以选用“day off”。

## 4 用在练习 3 中未用到的词语造句。

## 参考词语和表达:

I was driven to resign. 我被迫辞职。

He applied for a leave of absence. 他申请休假。

He paid \$ 10 down payment and agreed to pay the rest in monthly installments. 他先付了 10 美元定金，并同意余款按月分期付清。

He was dismissed for being late. 他因迟到被解雇了。

It takes patience to educate children. 教育儿童需要耐心。

The world is changing, so people's minds have to change with it. 世界在变，人们的

① 《新编剑桥商务英语教师用书》(高级)(第三版修订版), 经济科学出版社 2018 年版, 全书同。

思想不能不变。

This factory employs many young workers. 这家工厂雇用了很多的年轻工人。

The newspaper staff always worked overtime. 新闻工作者总是加班加点工作。

I'm looking for a part time job. 我正在找兼职工作。

We always go on holiday in June. 我们总是在6月度假。

5 给出下面这些动词的名词形式。

参考答案见教师用书第16页。

## 阅读练习

### Working for yourself 为自己工作

6 自由职业有哪些好处？有哪些弊端？把这些列个单子。然后阅读下面的文章，把文章的观点与你的观点进行比较。

参考答案见教师用书第17页。

参考词语和表达：

Self-employment offers you more independence and freedom. 自由职业给你更多的独立和自由。

You are your own boss and you decide when and how to get the job done. 你是自己的老板，你自己决定什么时候开始和如何做你的工作。

Self-employment provides you not only with independence, but the joy of doing things your way. 自由职业不仅给你更多的独立，而且可以让你以自己的方式工作。

be willing to work longer hours 愿意工作更长时间

be more bent on the work 更加投身于工作

don't ask for extra pay for overtime work 不为加班索要加班费

don't follow orders 不唯唯诺诺，不循规蹈矩

Work is something that must be done whether one likes it or not. 不论喜不喜欢，工作都得做。

Performance matters. 干好很重要。

be willing to give full 100 percent to every endeavor 愿意付出百分之百的努力

be dedicated to work 对工作兢兢业业

have spacious and comfortable working environment 拥有宽敞、舒适的工作环境

stick to the same job 坚持干一个工作

have flexible working hours 拥有弹性工作时间

insecurity of job 工作不稳定

Income is likely to be much more irregular. 收入很可能会不稳定。

Balance between work and the rest of your life can be difficult to manage if you work from home. 如果你在家工作，工作和休息很难平衡。

Support and expertise can be more difficult to access. 更难获得支持和专家指导。

There will be no experts to provide specialist support with, for example, legal or financial matters. 没有专家给予你法律和财务等方面的指导。

You lack the support of colleagues within a team. 你会缺乏团队同事的支持。

You may find it difficult working alone. 你恐怕会觉得一个人工作挺难的。

## 7 阅读下面的文章回答这些问题。

- (1) 公司聘用自由职业者有哪些好处?
- (2) 根据文章所说, 数字化时代是如何改变了人们的工作?
- (3) 为什么有些年轻人觉得他们不得不从事自由职业?

参考答案见教师用书第 17 页。

## 参考译文:

## 零工经济

不管你怎么称呼, 称它是零工经济、自由经济抑或是自由职业经济, 做自由职业的工作而不是当薪水固定的员工已日益成为全球趋势。在欧洲, 独立职业人是劳动力中增长最快的; 在印度, 自由职业者现在大约有 1,500 万人; 而在中国, 越来越多的职业人选择自由职业而不是固定的职业, 因为自由职业提供了更多的弹性。这种弹性对雇主来说也非常具有吸引力, 因为雇主可以随时随地在需要的时候聘用技术人才, 而不需要聘用或培训自己的员工, 聘用或培训自己的员工既花钱又花时间。

这种趋势的核心是数字革命不仅产生了程序设计、网页设计以及网络市场方面的新工作, 同时也允许职业者可以选择何时、何地以及如何工作。选择这种工作方式的人获益颇丰。一项英国的研究表明自由职业者所挣的钱是做同样工作的固定职业者的两倍。然而, 最诱人的还是自由职业所带来的独立性。所以, 毫不奇怪, 这种工作方式对年轻人特别有吸引力, 因为众多的年轻人不愿意管理别人, 也不愿意被人管理。但在一些情况下, 这种工作方式是不得已的选择, 要不是因为没有足够的适当的稳定工作, 要不就是这些工作的竞争特别激烈。

但自由是有代价的。你不知道你的下一个“零工”或下一次收入来自哪里, 这种工作的不稳定性会产生紧张和焦虑。自由职业并不适合所有的人。如果你天性喜欢冒险, 那么自由职业会是令人激动的工作。但如果你担心工作的稳定性, 找个更长期更稳定的工作恐怕就是更好的选择。

## 提示:

Gig economy 意思是“零工经济”, 指由工作量不多的自由职业者构成的经济领域, 他们会利用网站或应用程序在网上签订合同。Gig 原指任何一种工作、职业、任务, 在这里被赋予新意, 专指利用网站或应用程序承揽的零碎工作。

据统计, 2016 年在美国有 5,400 万~6,800 万的人有从事过零工经济, 约占全美国人口的 17%, 而根据阿里研究院的统计, 2015 年中国零工经济的人员约为 1.1 亿, 占比约为 7.8%, 与美国还有较大的距离。阿里研究院同时还预测, 到 2036 年, 中国零工经济的人员将达到 4 亿人。随着服务业的发展, 分享经济的不断扩张, 零工经济必定会成为一种新型的工作形态。

## 要点解析:

- (1) “freelance”意思是“自由职业的”, 如: “Michael Cross is a freelance journalist.” 迈克尔·克罗斯是一个自由新闻工作者。“Freelance”也可以作为副词, 如 “He is now working freelance from his home in New York.” 他目前在纽约的家里从事自由职业。
- (2) “costly”意思是“昂贵的; 代价高的”, 如: “a costly strike” 一场代价惨重的罢